LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA SOLICITUD I-589 PARA SOLICITANTES DE ASILO SIN ABOGADOS

NOTA: Esto no es asesoría legal. La ley de inmigración es compleja y cambia frecuentemente. Además, cada caso es diferente. Siempre recomendamos hablar con un abogado antes de presentar su solicitud, si es posible.

RECUERDE QUE TODO LO QUE SE ENTREGUE TIENE QUE SER TRADUCIDO AL INGLES. Nada puede ser entregado en otro idioma a menos que tenga su traducción certificada por un intérprete adjunta.

ANTES DE ENVIAR: REVISE LA SOLICITUD POR COMPLETO

Su Declaración Personal

- **IMPORTANTE:** Su declaración personal explicando por qué necesita asilo DEBE incluirse en el "Supplement B" **(Suplemento B, las páginas de continuación)**
- NO adjunte páginas adicionales como un documento separado; use el Suplemento B. Puede incluir tantas páginas del Suplemento B como necesite.

Responda Cada Pregunta Completamente

- Si una pregunta no aplica a usted o no sabe la respuesta, escriba "none" (ninguno), "not applicable" (no aplica) o "unknown" (desconocido).
- **IMPORTANTE:** Cada persona que solicita debe presentar una solicitud individual (incluyendo su cónyuge e hijos) y debe responder cada pregunta completamente.
    - Sus hijos NO PUEDEN simplemente escribir "ver la solicitud de mi madre" o "ver la solicitud de mi padre" en ingles.
    - Cada persona necesita presentar sus propias respuestas completas.

PREGUNTAS CLAVE PARA REVISAR QUE CONTESTO BIEN

Parte A.I. (Página 1)

- **Preguntas 1-15:**
    - Asegúrese de llenar cada casilla. Si una pregunta no aplica a usted, es mejor responder con "ninguno" o "no aplica" en inglés.
- **Preguntas 16-17:**
    - Sea lo más específico posible al definir su religión y/o etnicidad.
- **Pregunta 18:**
    - Marque la Casilla B – "I am now in immigration court proceedings" (Estoy ahora en procedimientos de corte de inmigración) si usted está presentando esta solicitud a un juez de corte de inmigración.
- **Pregunta 19:**
    - **<u>Asegúrese de que estas fechas coincidan con la información que proporciona en las páginas 5-10</u>**
    - Escriba TODAS las veces que entró a los Estados Unidos, comenzando con la más reciente
- **Preguntas 20-25:**
    - Asegúrese de llenar cada casilla. Si una pregunta no aplica a usted, es mejor responder con "ninguno", "no aplica" o "desconocido" en ingles

Parte A.II (Páginas 2-3)

En esta sección, es mejor proporcionar más información que menos. Si no está seguro, explique de todas formas.

- Si no está seguro sobre si usted y su pareja están legalmente casados, debería incluirlos, por si acaso.
- Incluya cualquier hijastro, hijos adoptados e hijos de relaciones anteriores.
- Recuerde que puede usar el "Supplement A" (Suplemento A) para incluyir más hijos, si es necesario.

Parte A.III. (Página 4)

- **Pregunta 1:**
    - Escriba el último lugar donde vivió por más de unas cuantas noches antes de venir a los EE.UU. Esto podría ser una dirección diferente a su dirección de domicilio en su país de origen, como un albergue para migrantes. También debe escribir el último lugar donde vivió en su país de origen.
    - Sea lo más exacto posible. Si no sabe el número específico de casa o nombre de la calle, puede escribir "desconocido" en inglés.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA SOLICITUD I-589 PARA SOLICITANTES DE ASILO SIN ABOGADOS

PREGUNTAS CLAVE PARA REVISAR QUE CONTESTO BIEN

Parte A.III. (Página 4)

- **Pregunta 2:**
  - Escriba todos los lugares donde ha vivido en los últimos 5 años. Comience con su dirección de domicilio actual.
  - **Asegúrese de que sus direcciones coincidan con su historia.** Por ejemplo, si intentó mudarse a otro lugar en su país de origen para evitar a su perseguidor antes de decidir venir a los EE.UU., esa dirección también debe incluirse.
- **Pregunta 3:**
  - Aunque haya asistido a la universidad, DEBE también incluya:
    - TODAS las escuelas primarias
    - TODAS las escuelas secundarias/de nivel medio
    - TODAS las escuelas preparatorias/secundarias superiores
- **Pregunta 4:**
  - Sea lo más específico posible. Si no estuvo empleado, trabajó por cuenta propia, o solo trabajó parte del tiempo, asegúrese de indicarlo. **Nuevamente, asegúrese de que lo que escriba sea consistente con su historia.**
- **Pregunta 5:**
  - Asegúrese de incluir sus medio hermanos, si los tiene.
  - Si algún miembro de la familia incluido está en los Estados Unidos, pregúnteles: "¿Alguna vez solicitaste asilo en los EE.UU.?" Necesitará esta información para responder la Parte C correctamente.

Parte B (Páginas 5-6
Fundamentos para el Asilo

Recuerde que puede marcar cada casilla que crea que aplica a usted. Sin embargo, debe estar preparado para explicar por qué teme persecución en cada categoría que marque en sus respuestas escritas en las preguntas que siguen.

También note que si marcó la casilla en la parte superior de la Página 1 sobre buscar alivio bajo la Convención contra la Tortura, también debe marcar la casilla sobre la Convención contra la Tortura aquí y asegurarse de responder sí a la Pregunta 4 de la Parte B.

Pregunta 1.A:
¿Ha experimentado usted, su familia, amigos cercanos o colegas alguna vez daño, maltrato o amenazas?
Si responde sí, debe explicar en detalle:

QUÉ le pasó a usted, su familia, amigos cercanos o colegas;
CUÁNDO sucedió;

- Haga su mejor esfuerzo por ser específico, pero no ponga fechas de las que no esté seguro. Por ejemplo, si solo recuerda que algo sucedió en junio de 2018, pero no recuerda el día exacto, puede poner "junio de 2018" o "verano de 2018". ¡Solo recuerde asegurarse de que sus fechas tengan sentido en su historia!

QUIÉN causó el daño, maltrato o amenazas, y CÓMO sabe que fueron ellos; y

- Haga su mejor esfuerzo por ser específico. No es suficiente decir "ellos me lastimaron". Explique quién es "ellos" y nómbrelos lo mejor que pueda, así **como** la manera en que lo lastimaron.

POR QUÉ cree que el daño, maltrato o amenaza sucedió;

- Haga su mejor esfuerzo por ser específico. **Recuerde las categorías de asilo que marcó al principio de la Parte B. Explique cómo la razón por la que fue lastimado se relaciona con esas categorías que marcó.**

Texas Immigration LAW COUNCIL

LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA SOLICITUD I-589 PARA SOLICITANTES DE ASILO SIN ABOGADOS

PREGUNTAS CLAVE PARA REVISAR QUE CONTESTO BIEN

- **Pregunta 1.B:**
  ¿Teme sufrir daño si regresa a su país de origen?
  Si responde sí, debe explicar en detalle:
  1. **QUÉ** daño teme;
  2. **QUIÉN** lo lastimaría; y
  3. **POR QUÉ** lo lastimarían?

  Pregunta 2:
  Esta pregunta está preguntando sobre cualquier tipo de arresto o detención fuera de los Estados Unidos, incluyendo detenciones migratorias en lugares como México.
  - Anote **CUALQUIER** vez que fue detenido contra su voluntad por cualquier período, incluso si fue solo por unas horas, e incluso si nunca fue acusado de un crimen.
  - Incluya cualquier vez que fue detenido o detenido por actores no gubernamentales, incluyendo cárteles o miembros de pandillas.
  - Si ocurrió en su país de origen, asegúrese de que sea consistente con su historia.
  - Recuerde que esta pregunta está preguntando sobre **los miembros de su familia** al igual como usted.
  - Sea lo más detallado posible en su respuesta.

- **Pregunta 3.A:**
  ¿Ha pertenecido usted o su familia a alguna organización o grupo?
  - Escriba cualquier afiliación que usted o cualquier miembro de la familia haya tenido con cualquier grupo u organización, formal o informal.
  - Esto incluye: partidos políticos, grupos estudiantiles, sindicatos laborales, organizaciones religiosas, grupos militares, grupos étnicos, grupos de derechos humanos, prensa/medios
  - Si responde sí, explique para cada persona incluyéndose a **usted**:
    - ¿Quién estaba afiliado?
    - ¿Tenían un título o rol?
    - ¿Ocupaban alguna posición de liderazgo?
    - ¿Qué tan involucrados estaban?
    - ¿Qué hacían?
    - ¿Cuándo empezaron?
    - ¿Cuándo se detuvieron?

- **Pregunta 3.B:**
  - Describa **CUALQUIER** participación continua que usted, o su familia, tenga con los grupos que usted nombro.
  - Incluso si ya no es un miembro activo del grupo, explique si todavía cree en su trabajo o apoya sus actividades.

  Pregunta 4:
  Si respondió "sí" a las Preguntas 1A o 1B, también debe responder "sí" a esta pregunta.
  Describa el daño específico que teme.
  - **QUIÉN** lo lastimaría,
  - **POR QUÉ** lo lastimarían, y
  - Si cree que su gobierno estaría dispuesto o sería capaz de protegerlo.

  <u>Asegúrese de que su respuesta sea consistente con sus respuestas a las Preguntas 1.A y 1.B</u>
  Verifique dos veces para confirmar que marcó las casillas relacionadas en las Páginas 1 y 4.

Texas Immigration LAW COUNCIL

LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA SOLICITUD I-589 PARA SOLICITANTES DE ASILO SIN ABOGADOS

Parte C (Páginas 7-8)

Pregunta 1:
¿Ha solicitado usted, su cónyuge, hijos, padres o hermanos alguna vez estatus de refugiado, asilo o suspensión de deportación de los EE.UU.?
Si responde sí, explique qué sucedió con esas solicitudes. Responda esta pregunta lo mejor que pueda. Incluya los nombres completos y números A# de cualquier miembro de la familia que ponga (si un número A# es desconocido, escriba la fecha de nacimiento).

- ¿Fue usted incluyido en alguna de las solicitudes de sus familiares? Si es así, especifique quién solicitó por usted y qué sucedió.
- Si no sabe, o no tiene todos los detalles, está bien decirlo.

Pregunta 2
Después de salir de su país, ¿viajó o vivió en otros países antes de venir a los EE.UU.?
Si responde sí, para **CADA** país por el que viajó o en el que vivió, proporcione:

- Nombre del país
- Cuánto tiempo se quedó allí
- Su estatus legal mientras estuvo allí (tipo de visa, etc.)
- Por qué salió de ese país
- Si puede regresar allí legalmente
- Si solicitó asilo allí (si no, explique por qué no)

- Respuesta de ejemplo [escriba esto y llene con la información apropiada para CADA país por el que viajó]:
  - Después de salir de mi país de origen, viajé por **[PAÍS 1]** por aproximadamente **[DURACIÓN DE LA ESTADÍA]**. Mientras estuve allí, estaba en [ESTATUS]/no tenía ningún estatus legal. Salí de **[PAÍS 1]** porque **[RAZÓN POR CUAL SALIÓ]**. No tengo derecho a regresar con fines de residencia legal. No solicité asilo o estatus de refugiado mientras estuve allí porque **[RAZÓN]**.
  - Use páginas adicionales del Suplemento B, si es necesario. Recuerde de escribirlo en inglés.

- **Pregunta 3:**
  - La respuesta a esta pregunta casi siempre será "no".
  - **<u>Recuerde que solo está preguntando sobre usted, su cónyuge o sus hijos. NO necesita incluir información sobre sus padres, hermanos o familia extendida.</u>**

- **Pregunta 4:**
  - Incluya las veces que fue deportado a su país.
    - Nota: si alguna de estas deportaciones fue de países diferentes a los Estados Unidos, esa aprehensión migratoria en otro país debe escríbase en la Pregunta 2 de la Parte B.
  - Si regresó a su país después de venir a los EE.UU. antes de que comenzara el daño o las amenazas que recibió, dígalo claramente.
  - Explique cuánto tiempo estuvo allí cuando regresó.
  - Describa cualquier amenaza nueva o incidente nuevo de daño que experimentó.
  - Describa cualquier esfuerzo que hizo para ocultar o esconder su identidad antes de salir de su país nuevamente.

- **Pregunta 5:**
  - Si responde "sí" a esta pregunta, asegúrese de incluir una explicación.
  - Los ejemplos pueden incluir:
    - Tener alguna otra forma de estatus migratorio como TPS, permiso humanitario (parole) o una visa válida;
    - Enfermedad grave (incluyendo miembros de la familia);
    - Dificultad para recordar eventos específicos debido a trauma;
    - Dificultad económica severa como la falta de vivienda;
    - Violencia familiar;
    - Falta de información sobre el proceso de asilo.

Parte C (Paginas 7-8)

- **Pregunta 6:**
  Esta pregunta está preguntando sobre arrestos que usted o su familia experimentaron dentro de los EE.UU.
    - Esto incluye arrestos civiles por autoridades de inmigración.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE DOCUMENTOS REQUERIDOS

RECUERDE: Cualquier documento que presente debe estar en inglés. Si está incluyendo documentos que no están en inglés, debe incluir:

1. Una copia del documento original;
2. La copia traducida;
3. Una certificación de un traductor calificado que incluya su firma, nombre impreso, fecha y su información de contacto.

□ **Comprobante de Pago de las Tarifas de su Solicitud de Asilo**
- Si presentó su solicitud en **o después de octubre de 2024**, incluya una copia de su recibo de pago del costo de la solicitud.
- Pregunte al Juez de Inmigración cuánto será y cómo puede pagar esto si no está seguro.

□ **Pasaporte**
- Incluya copias de **TODAS las páginas** de su pasaporte (incluso las páginas en blanco)
- Si no tiene pasaporte, incluya una explicación escrita de por qué no

□ **Otra Identificación (si no tiene pasaporte)**
- Si no tiene pasaporte o documento de inmigración, incluya otra forma de identificación

□ **Documentos de Evidencia de Relación**
Si está incluyendo a su cónyuge o hijos en su solicitud:
- **Certificado de matrimonio** (con traducción certificada al inglés)
- **Certificados(s) de nacimiento** para los hijos (con traducción certificada al inglés)
- Si no tiene estos documentos, incluya una explicación escrita de por qué no

LISTA DE VERIFICACIÓN DE LA SOLICITUD I-589 PARA SOLICITANTES DE ASILO SIN ABOGADOS

□ **Evidencia que Respalde las Declaraciones Hechas en su Solicitud**
Debe incluir documentos que respalden su argumento de por qué tiene miedo de regresar a su país de origen y/o países de los que busca protección:

1. **Hechos específicos** que apoyen su solicitud de asilo
2. **Condiciones generales** en el país del que busca protección

Ejemplos: artículos de noticias, informes sobre países, registros médicos, reportes policiales, fotos, cartas de testigos con una copia de su identificación

Si no puede proporcionar estos documentos, incluya una explicación escrita de por qué no están disponibles.

LISTA DE REVISIÓN FINAL ANTES DE ENTREGAR

□ Cada pregunta tiene una respuesta (o "ninguno"/"no aplica"/"desconocido")
□ Las fechas son consistentes a lo largo de la solicitud
□ Todos los documentos requeridos están incluidos o se explica por escrito por qué no están disponibles
□ Todos los documentos que no están en inglés están traducidos y tienen su certificación de traducción
□ Su declaración personal está en el Suplemento B, y si necesita más espacio para escribir su declaración completa, están escritas e incluidas en copias adicionales del Suplemento B
□ Si tiene hijos/cónyuge incluidos, ellos tienen su propia solicitud con respuestas completas
□ Ha firmado y fechado la Parte D
□ Ha hecho copias de todo para sus registros

¿NECESITA AYUDA?

Si está confundido sobre cualquier parte de esta solicitud, considere:

- Contactar una organización local de asistencia legal de inmigración
- Contratar y consultar con un abogado de inmigración si es posible
    - AILALawyer.com

Recuerde: Es mejor tomarse su tiempo y completar la solicitud cuidadosamente que apresurarse y cometer errores que podrían resultar en que su caso sea negado o desestimado.